



JOURNALS

No. 137

Tuesday, November 29, 2022

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 137

Le mardi 29 novembre 2022

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

The Speaker laid upon the table, — Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for Prince Edward Island 2022, pursuant to the Electoral Boundaries Readjustment Act, R.S. 1985, c. E-3, sbs. 21(1). — Sessional Paper No. 8560-441-459-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-29, An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation, as reported by the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 — Motions Nos. 1 to 3.

Group No. 1

Ms. Khera (Minister of Seniors) for Mr. Miller (Minister of Crown-Indigenous Relations), seconded by Mr. Boissonnault (Minister of Tourism and Associate Minister of Finance), moved Motion No. 1, — That Bill C-29, in Clause 10, be amended by deleting lines 11 to 13 on page 5.

Mr. Melillo (Kenora), seconded by Mr. Vidal (Desnethé—Mississippi—Churchill River), moved Motion No. 2, — That Bill C-29, in Clause 10, be amended by replacing line 15 on page 5 with the following:

“in paragraphs (1)(a) to (e), the remaining directors may”

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Le Président dépose sur le bureau, — Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Île-du-Prince-Édouard 2022, conformément à la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, L.R. 1985, ch. E-3, par. 21(1). — Document parlementaire n^o 8560-441-459-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-29, Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation, dont le Comité permanent des affaires autochtones et du Nord a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n^o 1 — motions n^{os} 1 à 3.

Groupe n^o 1

M^{me} Khera (ministre des Aînés), au nom de M. Miller (ministre des Relations Couronne-Autochtones), appuyée par M. Boissonnault (ministre du Tourisme et ministre associé des Finances), propose la motion n^o 1, — Que le projet de loi C-29, à l'article 10, soit modifié par suppression des lignes 12 et 13, page 5.

M. Melillo (Kenora), appuyé par M. Vidal (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill), propose la motion n^o 2, — Que le projet de loi C-29, à l'article 10, soit modifié par substitution, à la ligne 15, page 5, de ce qui suit :

« teurs visés aux alinéas (1)a) à e), les administrateurs en »

Ms. Khera (Minister of Seniors) for Mr. Miller (Minister of Crown-Indigenous Relations), seconded by Mr. Boissonnault (Minister of Tourism and Associate Minister of Finance), moved Motion No. 3, — That Bill C-29, in Clause 12, be amended by replacing line 9 on page 6 with the following:

(f) Indigenous persons whose first or second language learned

Debate arose on the motions in Group No. 1.

The question was put on Motion No. 1 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 2 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 3 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded divisions were further deferred until later today, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

INTERRUPTION

At 1:55 p.m., the sitting was suspended.

At 2:00 p.m., the sitting resumed.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Government Orders

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded divisions at report stage of Bill C-29, An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation, as reported by the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs with amendments.

Group No. 1

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 1 of Mr. Miller (Minister of Crown-Indigenous Relations), seconded by Mr. Boissonnault (Minister of Tourism and Associate Minister of Finance), — That Bill C-29, in Clause 10, be amended by deleting lines 11 to 13 on page 5.

The question was put on Motion No. 1 and it was agreed to on the following division:

(Division No. 224 — Vote n° 224)

YEAS: 177, NAYS: 144

M^{me} Khera (ministre des Aînés), au nom de M. Miller (ministre des Relations Couronne-Autochtones), appuyée par M. Boissonnault (ministre du Tourisme et ministre associé des Finances), propose la motion n° 3, — Que le projet de loi C-29, à l'article 12, soit modifié par substitution, aux lignes 10 et 11, page 6, de ce qui suit :

f) des Autochtones dont la première ou seconde langue apprise est le français;

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n° 1.

La motion n° 1 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n° 2 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n° 3 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, les votes par appel nominal sont de nouveau différés jusqu'à plus tard aujourd'hui, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

INTERRUPTION

À 13 h 55, la séance est suspendue.

À 14 heures, la séance reprend.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre aborde les votes par appel nominal différés à l'étape du rapport du projet de loi C-29, Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation, dont le Comité permanent des affaires autochtones et du Nord a fait rapport avec des amendements.

Groupes n° 1

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 1 de M. Miller (ministre des Relations Couronne-Autochtones), appuyé par M. Boissonnault (ministre du Tourisme et ministre associé des Finances), — Que le projet de loi C-29, à l'article 10, soit modifié par suppression des lignes 12 et 13, page 5.

La motion n° 1, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 177, CONTRE : 144

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Battiste
Beech	Bendayan	Bennett	Bibeau
Bittle	Blaikie	Blair	Blaney
Blois	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Cannings	Carr	Casey	Chagger
Chahal	Champagne	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Fergus	Fillmore
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Gaheer	Garneau
Garrison	Gazan	Gerretsen	Gould
Green	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Lattanzio	Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Mendicino
Miao	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
O'Connell	O'Regan	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Rayes	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Singh
Sorbara	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thompson	Trudeau	Turnbull
Valdez	Van Bynen	van Koeverden	Vandal
Vandenbeld	Virani	Vuong	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zuberi — 177			

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Barsalou-Duval	Beaulieu	Benzen	Bergen
Bergeron	Berthold	Bérubé	Bezan
Blanchet	Blanchette-Joncas	Block	Bragdon
Brassard	Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins
Carrie	Chabot	Chambers	Champoux
Chong	Cooper	Dalton	Dancho
Davidson	DeBellefeuille	Deltell	d'Entremont
Desbiens	Desilets	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp

Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Findlay
Fortin	Gallant	Garon	Gaudreau
Généreux	Genuis	Gill	Glada
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Hoback	Jeneroux	Kelly
Kitchen	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Lake	Lantsman
Larouche	Lawrence	Lehoux	Lemire
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd
Lobb	MacKenzie	Maguire	Martel
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo
Michaud	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Nater	Normandin	O'Toole
Patzer	Paul-Hus	Pauzé	Perkins
Perron	Plamondon	Poillievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Savard-Tremblay	Scheer
Seeback	Shields	Shiple	Simard
Small	Soroka	Steinley	Ste-Marie
Stewart	Strahl	Stubbs	Therrien
Thomas	Tochor	Tolmie	Trudel
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vignola	Villemure
Vis	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Williams	Williamson	Zimmer — 144

PAIRED — PAIRÉS

Caputo	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Joly	Jones
Lametti	Martinez Ferrada	Muys	Oliphant
Schmale	Sinclair-Desgagné — 10		

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 2 of Mr. Melillo (Kenora), seconded by Mr. Vidal (Desnethé—Missinippi—Churchill River), — That Bill C-29, in Clause 10, be amended by replacing line 15 on page 5 with the following:

“in paragraphs (1)(a) to (e), the remaining directors may”

The question was put on Motion No. 2 and it was agreed to on the following division:

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 2 de M. Melillo (Kenora), appuyé par M. Vidal (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill), — Que le projet de loi C-29, à l'article 10, soit modifié par substitution, à la ligne 15, page 5, de ce qui suit :

« teurs visés aux alinéas (1)a) à e), les administrateurs en »

La motion n° 2, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 225 — Vote n° 225)

YEAS: 321, NAYS: 0

POUR : 321, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Aldag
Alhabra	Ali	Allison	Anand
Anandasangaree	Angus	Arnold	Arseneault
Arya	Ashton	Atwin	Bachrach
Badawey	Bains	Baker	Baldinelli
Barlow	Barrett	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bendayan
Bennett	Benzen	Bergen	Bergeron
Berthold	Bérubé	Bezan	Bibeau
Bittle	Blaikie	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Blaney	Block	Blois
Boissonnault	Boulerice	Bradford	Bragdon
Brassard	Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins
Cannings	Carr	Carrie	Casey
Chabot	Chagger	Chahal	Chambers
Champagne	Champoux	Chatel	Chen

Chiang	Chong	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cooper	Cormier	Coteau	Dabrusin
Dalton	Damoff	Dancho	Davidson
Davies	DeBellefeuille	Deltell	d'Entremont
Desbiens	Desilets	Desjarlais	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Doherty	Dong
Dowdall	Dreeshen	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Duncan (Etobicoke North)
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Epp	Erskine-Smith	Falk (Provencher)	Fast
Fergus	Ferreri	Fillmore	Findlay
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Gaheer
Gallant	Garneau	Garon	Garrison
Gaudreau	Gazan	Généreux	Genuis
Gerretsen	Gill	Gladu	Godin
Goodridge	Gould	Gourde	Gray
Green	Hajdu	Hallan	Hanley
Hardie	Hepfner	Hoback	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Jeneroux	Johns	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Kelly	Khalid
Khera	Kitchen	Kniec	Koutrakis
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Kusmierczyk	Kwan	Lake	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lantsman	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	Lawrence
LeBlanc	Lebouthillier	Lehoux	Lemire
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lightbound
Lloyd	Lobb	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacKenzie
MacKinnon (Gatineau)	Maguire	Maloney	Martel
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod
McPherson	Melillo	Mendès	Mendicino
Miao	Michaud	Miller	Moore
Morantz	Morrice	Morrison	Morrissey
Motz	Murray	Naqi	Nater
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
O'Regan	O'Toole	Patzer	Paul-Hus
Pauzé	Perkins	Perron	Petitpas Taylor
Plamondon	Poilievre	Powlowski	Qualtrough
Rayes	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Rood	Ruff
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Scheer
Schiefke	Seeback	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Shields	Shipley
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Singh
Small	Sorbara	Soroka	Steinley
Ste-Marie	Stewart	St-Onge	Strahl
Stubbs	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Therrien	Thomas	Thompson	Tochor
Tolmie	Trudeau	Trudel	Turnbull
Uppal	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Van Popta	Vandal	Vandenbeld	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vignola
Villemure	Virani	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber

**Weiler
Yip
Zuberi — 321**

**Wilkinson
Zahid**

**Williams
Zarrillo**

**Williamson
Zimmer**

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

**Caputo
Lametti
Schmale**

**Falk (Battlefords—Lloydminster)
Martinez Ferrada
Sinclair-Desgagné — 10**

**Joly
Muys**

**Jones
Oliphant**

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 3 of Mr. Miller (Minister of Crown-Indigenous Relations), seconded by Mr. Boissonnault (Minister of Tourism and Associate Minister of Finance), — That Bill C-29, in Clause 12, be amended by replacing line 9 on page 6 with the following:

(f) Indigenous persons whose first or second language learned

The question was put on Motion No. 3 and it was agreed to on the following division:

(Division No. 226 — Vote n° 226)

YEAS: 321, NAYS: 0

(SEE LIST UNDER DIVISION NO. 225)

Pursuant to Standing Order 76.1(9), Mr. Miller (Minister of Crown-Indigenous Relations), seconded by Mr. Boissonnault (Minister of Tourism and Associate Minister of Finance), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage with further amendments.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 227 — Vote n° 227)

YEAS: 320, NAYS: 0

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 3 de M. Miller (ministre des Relations Couronne-Autochtones), appuyé par M. Boissonnault (ministre du Tourisme et ministre associé des Finances), — Que le projet de loi C-29, à l'article 12, soit modifié par substitution, aux lignes 10 et 11, page 6, de ce qui suit :

f) des Autochtones dont la première ou seconde langue apprise est le français;

La motion n° 3, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 321, CONTRE : 0

(VOIR LISTE SOUS VOTE N° 225)

Conformément à l'article 76.1(9) du Règlement, M. Miller (ministre des Relations Couronne-Autochtones), appuyé par M. Boissonnault (ministre du Tourisme et ministre associé des Finances), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport avec d'autres amendements.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 320, CONTRE : 0

YEAS — POUR

**Aboultaif
Alghabra
Anandasangaree
Arya
Badawey
Barlow
Battiste
Bennett
Berthold
Bittle
Blanchette-Joncas
Boissonnault
Brassard
Cannings
Chabot
Champagne
Chiang**

**Aitchison
Ali
Angus
Ashton
Bains
Barrett
Beaulieu
Benzen
Bérubé
Blaikie
Blaney
Boulerice
Brock
Carr
Chagger
Champoux
Chong**

**Albas
Allison
Arnold
Atwin
Baker
Barron
Beech
Bergen
Bezan
Blair
Block
Bradford
Brunelle-Duceppe
Carrie
Chahal
Chatel
Collins (Hamilton East—Stoney
Creek)**

**Aldag
Anand
Arseneault
Bachrach
Baldinelli
Barsalou-Duval
Bendayan
Bergeron
Bibeau
Blanchet
Blois
Bragdon
Calkins
Casey
Chambers
Chen
Collins (Victoria)**

Cooper	Cormier	Coteau	Dabrusin
Dalton	Damoff	Dancho	Davidson
Davies	DeBellefeuille	Deltell	d'Entremont
Desbiens	Desilets	Desjarlais	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Doherty	Dong
Dowdall	Dreeshen	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Duncan (Etobicoke North)
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Epp	Erskine-Smith	Falk (Provencher)	Fast
Fergus	Ferreri	Fillmore	Findlay
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Gaheer
Gallant	Garneau	Garon	Garrison
Gaudreau	Gazan	Généreux	Genuis
Gerretsen	Gill	Gladu	Godin
Goodridge	Gould	Gourde	Gray
Green	Hajdu	Hallan	Hanley
Hardie	Hepfner	Hoback	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Jeneroux	Johns	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Kelly	Khalid
Khera	Kitchen	Kmiec	Koutrakis
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Kusmierczyk	Kwan	Lake	Lalonde
Lamoureux	Lantsman	Lapointe	Larouche
Lattanzio	Lauzon	Lawrence	LeBlanc
Lebouthillier	Lehoux	Lemire	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lightbound	Lloyd
Lobb	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)
Maguire	Maloney	Martel	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier
McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod	McPherson
Melillo	Mendès	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Moore	Morantz
Morrice	Morrison	Morrissey	Motz
Murray	Naqvi	Nater	Ng
Noormohamed	Normandin	O'Connell	O'Regan
O'Toole	Patzer	Paul-Hus	Paupé
Perkins	Perron	Petitpas Taylor	Plamondon
Poileuvre	Powlowski	Qualtrough	Rayes
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Richards
Roberts	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rood	Ruff	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Scheer	Schiefke
Seeback	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Shields	Shiple	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Singh	Small
Sorbara	Soroka	Steinley	Ste-Marie
Stewart	St-Onge	Strahl	Stubbs
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Therrien
Thomas	Thompson	Tochor	Tolmie
Trudeau	Trudel	Turnbull	Uppal
Valdez	Van Bynen	van Koeverden	Van Popta
Vandal	Vandenbeld	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vignola	Villemure
Virani	Vis	Vuong	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Weiler
Wilkinson	Williams	Williamson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zimmer	Zuberi — 320

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

**Caputo
Lametti
Schmale**

**Falk (Battlefords—Lloydminster)
Martinez Ferrada
Sinclair-Desgagné — 10**

**Joly
Muys**

**Jones
Oliphant**

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage and ordered for a third reading at the next sitting of the House.

GOVERNMENT ORDERS

Pursuant to order made Tuesday, November 15, 2022, the order was read for the third reading of Bill C-29, An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation.

Mr. Miller (Minister of Crown-Indigenous Relations), seconded by Mr. MacAulay (Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:49 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-295, An Act to amend the Criminal Code (neglect of vulnerable adults).

Ms. Fry (Vancouver Centre), seconded by Mr. Iacono (Alfred-Pellan), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the table as follows:

— by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) — Report on the Status of Wild Species in Canada for 2020, pursuant to the Species at Risk Act, S.C. 2002, c. 29, s. 128. — Sessional Paper No. 8560-441-1008-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport et la troisième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'ordre adopté le mardi 15 novembre 2022, il est donné lecture de l'ordre portant troisième lecture du projet de loi C-29, Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation.

M. Miller (ministre des Relations Couronne-Autochtones), appuyé par M. MacAulay (ministre des Anciens Combattants et ministre associé de la Défense nationale), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 49, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-295, Loi modifiant le Code criminel (négligence d'adultes vulnérables).

M^{me} Fry (Vancouver-Centre), appuyée par M. Iacono (Alfred-Pellan), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Rapport sur la situation des espèces sauvages au Canada pour 2020, conformément à la Loi sur les espèces en péril, L.C. 2002, ch. 29, art. 128. — Document parlementaire n° 8560-441-1008-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:49 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:17 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 49, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 17, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.